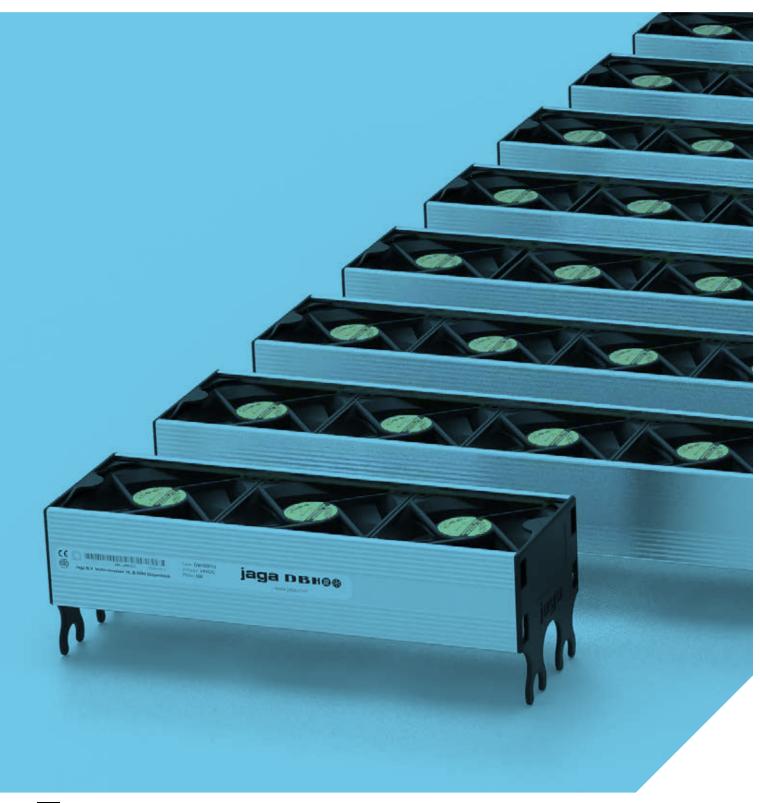






### DBH UPGRADE SET € 2024.DE





# DBH UPGRADE SET

Der einfachste Weg zu einer umweltfreundlichen HLK-Anlage

- Umstellung auf Niedertemperaturheizung mit Wärmepumpe oder Niedertemperaturkessel
- geeignet für Umweltbewusste Passivkühlung. (Nicht kondensierend)
- Mit Brisefunktion
- Einfache Installation bei allen Jaga Low-H2O-Heizkörpern

Das DBH Upgrade-Set ist ein Booster, der speziell für Jaga Low-H2O-Heizkörper entwickelt wurde, um die Leistung zu erhöhen und mit sehr geringem Energieverbrauch zu kühlen. Mit diesem Set können Sie die Systemtemperatur Ihrer Zentralheizung erheblich senken, ohne die Heizkörper zu vergrößern oder die Rohre wechseln zu müssen. Ein Upgrade Ihrer vorhandenen Jaga-Heizkörper mit dem DBH-Set ist der einfachste Weg zu einer Niedertemperaturinstallation oder einer emissionsfreien Wärmepumpeninstallation zum Heizen und Passivkühlen.





# VERWANDELN SIE IHREN STANDARD-JAGA-HEIZKÖR-PER IN EIN UMWELTFREUNDLICHES KRAFTPAKET

- Heizt effizient und bequem bei niedrigsten Wassertemperaturen
- Energieeffiziente, nicht kondensierende Kühlung in Kombination mit jeder Wärmepumpe, die Kühlwasser liefert.
- Verbessert die saisonale Effizienz jeder Wärmepumpe
- Stellen Sie sicher, dass der kondensierende Kessel bei niedrigster Temperatur betreibt



# MULTIFUNKTIONALE INTELLIGENZ



### DBH SCHALTET VOLLAUTOMATISCH UM ZWISCHEN HEIZEN UND KÜHLEN

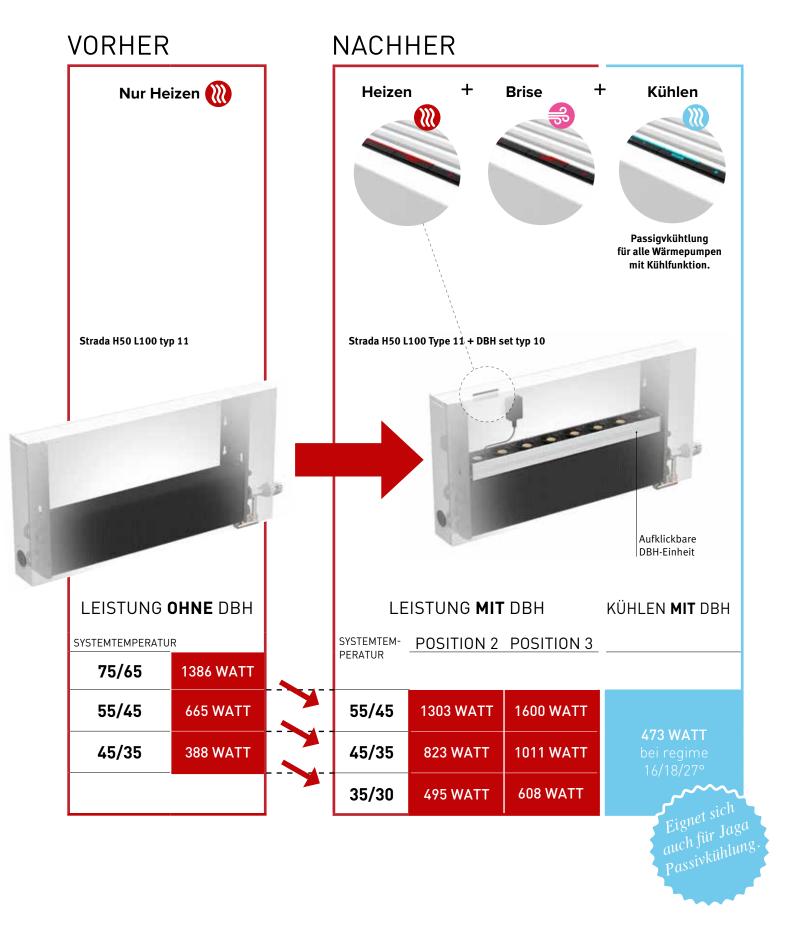
### **Auto-change-over Modus (Standard)**

Sie müssen nichts tun, um zwischen Heizen und Kühlen zu wechseln. Aufgrund seiner genauen Raum- und Wassertemperatursensoren ist der Hybrid vollautomatisch. Um die gewünschte Temperatur zu erreichen, können Sie je nach Raum, in dem sich das Heizgerät befindet, 3 verschiedene Lüfterstufen einstellen: Schlafzimmerbetrieb max. 26 dB(A), Komfortbetrieb max. 30 dB(A) oder Maximalmodus für schnelles Aufheizen und Abkühlen.

### Met breeze functie

Das DBH-System der Hybridheizung kann auch aktiviert werden, wenn kein Kühlwasser vorhanden ist, also ohne Wärmepumpe. Die Umgebung des Heizgeräts kann sich schon durch die Luftbewegung der Ventilatoren weniger warm anfühlen.

# EIN RENOVIERUNGSBEISPIEL VORHER / NACHHER



## DBH-UPGRADE-KONFIGURATOR

### FÜR WELCHE HEIZKÖRPER?



Fast alle Low-H2O Heizkörper können mit dem DBH-Upgrade ausgerüstet werden: Strada, Linea Plus, Tempo, Wandeinbau

Für weitere Informationen über DBH Upgrade Satz, siehe www.jaga.com/Produkte/Horizontal/dbh-upgrade

### **WIE WÄHLE ICH DEN RICHTIGEN SATZ?**

Messen Sie die Bautiefe und die Länge Vom Low-H2O Heizkörper.

Bautiefe 11,5 cm = DBH unit 10

Bautiefe 16,5 cm en 21,5 cm = DBH unit 15

Das Längenmaß der Verkleidung bestimmt das Längenmaß des zu bestellenden DBH Satzes.

### **DBH UNIT 10**

Geeignet für Typ 10 und 11:

- Strada
- Linea Plus
- Tempo
- Wandeinbau



### **DBH UNIT 15**

Geeignet für Typ 15,16, 20 und 21:

- Strada
- Linea Plus
- Tempo

**TYP 15** 



**TYP 16** 

**TYP 20** 

**TYP 21** 





Normale Plattenheizkörper sind für ein Upgrade mit DBH nicht geeignet. Sie können ihn jedoch durch einen Jaga-Heizkörper mit den gleichen Abmessungen wie die alten Heizkörper ersetzen. Auf diese Weise können Sie immer genügend Leistung installieren, um auf niedrigere Wassertemperaturen umzuschalten, ohne dass durch zusätzliche Heizkörper oder größere Heizkörper Platz verloren geht.

Für alle Infos über Strada Dybrid (inkl. DBH-System) siehe jaga.com/de/Produkte/ Horizontal/Strada/hybrid-ACO



# FINEACHE INSTALL ATION

### **FUNKTION VOM DBH-SYSTEM.**

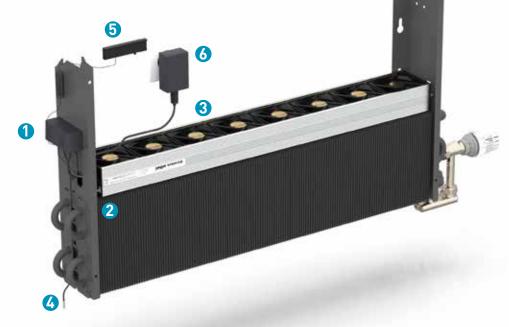
### Standard Auto-change-over modus

Die gewünschte Raumtemperatur wird über ein Raumthermostat oder einen Thermostatkopf eingestellt. Der DBH Satz verfügt über genaue Sensoren für die Raumtemperatur und die Wassertemperatur. Der DBH schaltet anhand der Messwerte automatisch zwischen Standby / Heizen / Kühlen um.

- Geeignet für Heizen oder Heizen und Kühlen mit dem Heimeier Thermostatkopf HC oder Handbedienung MA.
- Geräuschniveau Überwachung, offiziell gemessen nach ISO 3741:2010
- Mit Brise Funktion für einen Gebläseeffekt, unabhängig von der Wassertemperatur.
- Farbige LED's geben die Funktion und die Gebläsegeschwindigkeit wieder.
- ▲ Das DBH-System steuert weder die Wärmepumpe noch die Heiztherme und kann das Raumthermostat nicht ersetzen.

### **VERNACHLÄSSIGBARER STROMVERBRAUCH**

Das DBH-System ist kein Ventilator und bestimmt kein elektrischer Heizkörper! Im Betrieb beträgt der Stromverbrauch höchstens 7 Watt/Meter. Der Jahresverbrauch ist dadurch extrem niedrig und wird durch die sparsame Low-H2O-Technologie des Heizkörpers mehr als kompensiert.





Kleben Sie den Controler gegen die Konsole.



Klipsen Sie den Wassertemperatursensor auf den Wärmetauscher.



Schliessen Sie die DBH Unit an den Controler und klipsen diese auf den Wärmetauscher.



Befestigen Sie den Raumtemperatursensor.



Montieren Sie die Verkleidung, jedoch ohne Rost, und befestigen Sie das Bedienpanel an das Vorderpanel.



Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und das Rost auf die Verkleiduna.

### GERÄUSCH UND LEISTUNG GEMÄSS DEN EUROPÄISCHEN NORMEN

Die Heizleistung des Jaga Heizkörper mit DBH, wurde gemäß der neuesten europäischen Norm, speziell für Heizkörper mit integrierten Ventilatoren, gemessen. Strada Hybrid erfüllt hiermit als einer der Ersten die neue Referenznorm EN 16430. Die Schallleistung (Lw) des DBH wurden gemäß ISO 3741:2010 gemes-

Wie für den Schalldruck (Lp) üblich, wird eine Raumdämpfung von 8 dB(A) bei einem Rauminhalt von 100 m3 und einer Nachschallzeit von 0.5 Sekunden angenommen.

### **DBH EINSTELLUNGSHILFE?**

DBH wird im Komfortmodus ausgelegt, Position 2 in den Leistungstabellen fettgedruckt. Dies garantiert einen leisen Betrieb mit maximal 30 dB (A), unabhängig von der Betriebsart. Position 1 ist eine super leise Schlafraumeinstellung mit maximal 26 dB (A). Stufe 3 sorgt für einen maximalen Schub und die sehr hohe Leistung dient in erster Linie dazu, einen nicht beheizten Raum so schnell wie möglich aufzuheizen. In dieser Position liegt das Geräusch zwischen 42 und 46 dB (A).

### Wie laut ist ein Dezibel?

dB(A)	Wahrnehmung	Beispiele
10	kaum zu hören	Atmen, fallendes Blatt
20	gerade noch hörbar	Radiostudio, Rauschen von Baumblättern
30	sehr leise	Bibliothek (30 - 40), flüstern.
40	leise	Wohnzimmer, ruhiges Klassenzimmer, leises Gemurmel, Kühlschrank
50	schwaches Geräusch	Klimaanlage, normales Gespräch, Geschirrspülmaschine

# **DBH** SET **10** + LOW-H<sub>2</sub>O **TYP 10** / **TYP 11**

TYP 10 TYP 11 DBH SET 10

ONE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

### **STANDARD LIEFERUNG**

- DBH unit(s)
- Steuerplatine mit
- Mikrocontroller und Bedienung
- Wechselstromadapter 230 V/ 24VDC

### LEISTUNGSERKLÄ-RUNG

# **WÄRMEKAPAZITÄT**Durch die perfekte Kombina-

Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des superstarken Low-H2O-Wärmetauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr auf die Wärmekapazität. Mit dem DBH-System steht die maximale Leistung bereits ab der kleinsten Höhe zur Verfügung!

### **(III)** KÜHLKAPAZITÄT

Die Kühlleistung bleibt bei allen Typen bis zu einer Höhe von 50 cm konstant. Bei einer Höhe über 50 cm verringert sich die Kühlleistung der Typen 11, 16 und 21 um etwa 5% pro 10 cm zusätzlicher Höhe.

Korrekturfaktoren Kühlkapazi- tät für Typ 11, 16 und 21									
Höhe	Korrekturfaktor								
20-30-40-50	1.00								
60	0.95 0.92 0.90 0.85 0.80 0.77								
65									
70									
80									
90									
95									
100	0.75								

		LÄNGE HEIZKÖR	DBH UNIT	STAND	GERÄUSCHPEG	STROMVER- BRAUCH		HEIZEN Raumtemperatu 20°C		KÜHLEN Raumtemperatu 27°C		<b>HEIZEN</b> Raumtemperatu 20°C			KÜHLEN Raumtemperatu 27°C		
[	OBHS.	LLL	BB/ACO	ST	GER	ST R		55/45			16/18	20/22	55/45		35/30		20/22
					dB(A)	W	€	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
Ī	DBHS.	050	<b>10</b> /ACO	1	26.0	3.6	427	371	237	144	90	54	499	315	190	148	91
•				2	30.0	4.1		398	253	154	96	58	534	337	203	158	97
_				3	38.8	_5.1		465	296	180	_113	68	624	394	237	185	113
-	DBHS.	060	<b>10</b> /ACO	1	26.0	4.8	465	482	307	186	117	70	647	409	246	191	117
				2	30.0	5.4		516	329	199	125	75	693	438	263	205	125
_				3	40.0	6.8		610	389	236	148	89	819	518	311	242	148
	DBHS.	070	10 /ACO	1	26.0	5.5	499	589	375	228	143	86	791	500	301	234	143
				<b>2</b> 3	30.0	<b>5.9</b>		<b>632</b>	403	244	153	<b>92</b>	849	<b>536</b>	<b>322</b>	<b>251</b>	154
	DBHS.	000	10 /ACO	1	<u>41.0</u> 26.0	<u>7.9</u> 6.3	540	756 695	481 443	292 269	183 168	110 101	1015 933	641 589	386 355	300 276	184 169
	лопо.	UOU	IU /ACO	2	<b>30.0</b>	6.8	340	<b>746</b>	443 <b>475</b>	289	181	109	1002	<b>633</b>	381	276 <b>296</b>	181
				3	41.8	9.1		901	574	348	218	132	1210	764	460	358	219
ī	DBHS.	090	<b>10</b> /ACO	1	26.0	6.7	577	799	509	309	193	117	1072	678	408	317	194
				2	30.0	7.4		859	547	332	208	125	1154	729	438	341	209
				3	42.4	10.3		1046	666	405	253	153	1405	887	534	415	254
Ī	DBHS.	100	<b>10</b> /ACO	1	26.0	7.8	609	901	574	348	218	132	1210	764	460	358	219
				2	30.0	8.7		971	618	375	235	142	1303	823	495	385	236
_				_3_	43.0	12.2		1191	759	461	_289	174	1600	1011	608	473	290
-	DBHS.	110	<b>10</b> /ACO	1	26.0	8.4	644	1011	644	391	245	148	1357	858	516	401	246
				2	30.0	9.3		1089	694	421	264	159	1462	924	556	432	265
-				3	43.5	14.0		1337	852	517	324	195	1795	1134	682	531	325
-	DBHS.	120	<b>10</b> /ACO	1	26.0	8.9	677	1102	702	426	267	161	1479	935	562	437	268
				<b>2</b> 3	<b>30.0</b> 44.0	<b>9.9</b>		<b>1190</b> 1482	<b>758</b> 944	<b>460</b> 573	<b>288</b> 359	<b>174</b> 216	<b>1598</b> 1990	<b>1010</b> 1257	<b>607</b> 756	<b>473</b> 589	<b>289</b> 360
1	חחכ	140	10 /ACO	$\frac{3}{1}$	26.0	14.8	781	1298	827	502	314	189	1743	1101	662	515	315
	נווטכ.	140	IO /ACO	2	30.0	11.2	701	1406	895	<b>544</b>	341	205	1887	1192	717	558	342
				3	44.8	17.5		1773	1129	685	429	259	2380	1504	904	704	431
ī	DBHS.	160	<b>10</b> /ACO	1	26.0	11.0	849	1490	949	576	361	218	2001	1264	760	592	362
				2	30.0	12.4		1618	1030	626	392	236	2172	1372	825	642	393
				3	45.5	19.2		2063	1314	798	500	301	2771	1750	1053	819	501
Ī	DBHS.	180	<b>10</b> /ACO	1	26.0	12.2	915	1700	1083	657	412	248	2283	1442	867	675	413
				2	30.0	13.7		1845	1176	714	447	269	2478	1566	942	733	449
_				_3_	46.0	22.0		2354	1499	910	570	344	3161	1997	1201	935	572
١	DBHS.	200	<b>10</b> /ACO	1	26.0	13.4	983	1865	1188	721	452	272	2505	1582	952	741	453
				<b>2</b> 3	30.0	14.8		2033	1295	<b>786</b>	493	<b>297</b>	2730	1725	1037	<b>807</b>	494
-	DDLIC	220	40 /400	1	<u>46.5</u> 26.0	24.0	1118	2644	1685	1023 788	641 494	386	3551 2736	2243 1729	1349 1040	1050 809	643
	DBHS.	220	<b>10</b> /ACO	2	<b>30.0</b>	13.4 <b>14.8</b>	1110	2036 <b>2226</b>	1298 <b>1418</b>	861	539	297 <b>325</b>	2730 <b>2990</b>	1889	1136	884	495 <b>541</b>
				3	46.9	24.0		2935	1870	1135	711	428	3941	2490	1498	1166	713
ī	DRHS	240	<b>10</b> /ACO	1	26.0	14.8	1193	2209	1407	854	535	323	2967	1874	1127	877	537
	J. 1J.	10	, ACO	2	30.0	16.6	. 155	2420	1542	936	586	353	3250		1235	961	588
				3	47.2	28.0		3225	2055	1247	781	471	4331	2736	1646	1281	784
Ī	DBHS.	260	<b>10</b> /ACO	1	26.0	16.2	1294		1523	925	579	349	3211	2028	1220	950	581
				2	30.0	18.6		2637		1020	639	385	3541	2237	1346	1047	641
_				_3_	47.8	31.4		3516		1360	852	513	4722		1794	1396	855
-	DBHS.	280	<b>10</b> /ACO		26.0	16.2	1294	2479		959	588	354	3385		1286	956	585
				2	30.0	18.6			1743		649	391		2361		1056	646
				3	47.8	31.4		3645	2322	1410	864	521	4978	3145	1892	1406	861
L	eistun	aen no	ach EN 1643	30 a	emessen												

WATT MIT TYP 10

WATT MIT TYP 11

Leistungen nach EN 16430 gemessen

### **GEEIGNET FÜR TYP 10 & TYP 11:**



Für weitere Informationen über DBH Upgrade Satz, siehe www.jaga.com/Produkte/Horizontal/dbh-upgrade

# **DBH** SET **15** + LOW-H<sub>2</sub>O **TYP 15** / **TYP 16**

**DBH** SET 15

**TYP 16** 

**TYP 15** 

 DBH unit(s) · Steuerplatine mit

24VDC

RUNG

Wechselstromadapter 230 V/

LEISTUNGSERKLÄ-

WÄRMEKAPAZITÄT

Höhe zur Verfügung!

KÜHLKAPAZITÄT

licher Höhe.

Höhe

20-30-40-50

Durch die perfekte Kombina-

superstarken Low-H2O-Wär-

tion des DBH-Systems und des

metauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr

auf die Wärmekapazität. Mit dem

DBH-System steht die maximale

Leistung bereits ab der kleinsten

Die Kühlleistung bleibt bei allen

Typen bis zu einer Höhe von 50

cm konstant. Bei einer Höhe

über 50 cm verringert sich die

Kühlleistung der Typen 11, 16 und 21 um etwa 5% pro 10 cm zusätz-

Korrekturfaktoren Kühlkapazi-

Korrekturfaktor

1.00

0.95

0.92

0.90

0.85

0.80

0.77

0.75

tät für Typ 11, 16 und 21

WATT MIT TYP 15

WATT MIT TYP 16

Leistungen nach EN 16430 gemessen

48,9

34,5

### **GEEIGNET FÜR TYP 15 & TYP 16:**



Für weitere Informationen über DBH Upgrade Satz, siehe www.jaga.com/Produkte/Horizontal/dbh-upgrade

# **DBH** SET **15** + LOW-H<sub>2</sub>O **TYP 20** / **TYP 21**

### **TYP 21** TYP 20 **DBH** SET 15 WATT MIT TYP 20 WATT MIT TYP 21 ÄNGE HEIZKÖRPER GERÄUSCHPEGEI Ħ **POSITION** DBH DBHS. LLL BB /ACO 55/45 45/35 35/30 55/45 45/35 35/30 W dB(A)STANDARD LIEFERUNG DBHS. 050 15 /ACO 1 • DBH unit(s) • Steuerplatine mit DBHS 060 15 /ACO 1 26.0 4.8 475 771 491 298 166 102 1048 676 416 Mikrocontroller und Bedienung 2 30.0 5.5 825 526 319 178 109 1125 725 447 • Wechselstromadapter 230 V/ 41.1 7.2 976 622 378 129 1488 960 591 211 24VDC LEISTUNGSERKLÄ-**RUNG WÄRMEKAPAZITÄT** Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des

### Leistung bereits ab der kleinsten Höhe zur Verfügung!

superstarken Low-H2O-Wärmetauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr auf die Wärmekapazität. Mit dem DBH-System steht die maximale

KÜHLKAPAZITÄT Die Kühlleistung bleibt bei allen Typen bis zu einer Höhe von 50 cm konstant. Bei einer Höhe über 50 cm verringert sich die Kühlleistung der Typen 11, 16 und 21 um etwa 5% pro 10 cm zusätzlicher Höhe.

Korrekturfaktoren Kühlkapazi- tät für Typ 11, 16 und 21									
Höhe	Korrekturfaktor								
20-30-40-50	1.00								
60	0.95 0.92 0.90 0.85 0.80 0.77								
65									
70									
80									
90									
95									
100	0.75								

DBHS. <b>070</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	5.1	475	864	550	334	171	105	1149	741	456	240	155
		2	30.0	5.6		926	590	358	183	112	1234	796	490	258	166
		3	41.1	7.2		1108	706	428	219	134	1633	1054	648	341	220
DBHS. <b>080</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	6.0	534	1112	708	430	240	147	1527	985	606	341	220
		2	30.0	6.7		1194	761	462	258	158	1638	1056	650	366	236
		3	42.4	9.0		1441	918	557	311	190	2197	1417	872	490	316
DBHS. <b>090</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	7.0	580	1278	814	494	276	169	1749	1128	694	390	252
		2	30.0	7.7		1374	876	532	297	182	1874	1209	744	418	270
		3	43.3	10.7		1674	1066	647	361	221	2552	1646	1013	570	367
DBHS. <b>100</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	7.0	627	1441	918	557	311	191	1969	1270	782	439	283
		2	30.0	7.7		1553	989	601	335	205	2108	1360	837	471	303
		3	44.1	10.7		1906	1214	737	412	252	2906	1875	1154	649	418
DBHS. <b>110</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	7.9	627	1541	982	596	317	194	2067	1333	821	446	287
		2	30.0	8.8		1660	1058	642	342	209	2213	1428	879	477	308
		3	44.1	12.5		2038	1298	788	419	256	3051	1968	1211	658	424
DBHS. <b>120</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	8.7	688	1762	1123	682	381	233	2426	1565	963	542	349
		2	30.0	9.8		1904	1213	736	411	252	2598	1676	1032	580	374
		3	44.8	14.3		2371	1510	917	512	313	3615	2332	1435	807	520
DBHS. <b>140</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	9.6	766	2076	1323	803	448	274	2877	1856	1143	642	414
		2	30.0	10.5		2249	1432	870	486	297	3082	1988	1224	688	443
		3	45.4	14.4		2836	1807	1097	612	375	4324	2789	1717	965	622
DBHS. <b>160</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	11.5	857	2384	1519	922	515	315	3307	2133	1313	738	476
		2	30.0	12.8		2588	1649	1001	559	342	3530	2277	1402	788	508
		3	46.4	19.6		3301	2103	1276	713	436	5033	3246	1998	1123	724
DBHS. <b>180</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	11.5	857	2574	1640	995	526	322	3497	2256	1388	750	483
		2	30.0	12.8		2794	1780	1081	571	349	3733	2408	1482	801	516
		3	46.4	19.6		3564	2270	1378	728	446	5322	3433	2113	1142	736
DBHS. <b>200</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	13.2	950	2984	1901	1154	644	394	4242	2736	1684	947	610
		2	30.0	14.7		3253	2072	1258	702	430	4469	2883	1775	998	643
		3	47.1	_23.5_		4230	2695	1636	914	559	6450	4161	2561	1440	928
DBHS. <b>220</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	15.5	1137	3260	2077	1261	704	431	4709	3038	1870	1051	677
		2	30.0	16.8		3562	2269	1377	769	471	4905	3164	1948	1095	706
		3	47.8	27.5		4695	2991	1816	1014	621	7159	4618	2843	1598	1030
DBHS. <b>240</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	16.4	1207	3534	2251	1367	763	467	5177	3339	2056	1155	745
		2	30.0	17.7		3872	2466	1497	836	512	5365	3461	2130	1197	772
		3	48.1	29.7		5160	3287	1996	1114	682	7868	5075	3124	1756	1132
DBHS. <b>260</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	16.4	1207	3688	2349	1426	768	470	5367	3462	2131	1168	752
		2	30.0	17.7		4067		1573	848	519		3588		1210	780
		3	48.1	29.7		5423	3455	2097	1130	692	8157	5262	3239	1774	1144
DBHS. <b>280</b>	<b>15</b> /ACO	1	26.0	19.3	1345		2638	1602	894	547	6112	3943	2427	1364	879
		2		20.4			2913		987	604	6249	4031		1395	899
			48.9	34.5		6090	3879		1315	805	9285	5990	3687	2072	1336

234

251

332

151

162

214

Leistungen nach EN 16430 gemessen

### **GEEIGNET FÜR TYP 20 & TYP 21:**



Für weitere Informationen über DBH Upgrade Satz, siehe www.jaga.com/Produkte/Horizontal/dbh-upgrade

NOTIZEN



# **jaga**CLIMATE DESIGNERS

### Jaga Deutschland GmbH

Adenauerstrasse 20 Gebäude A2 1. 0G D-52146 Würselen T +49 (0)240 589 241 40 info@jaga.de www.jaga.com

### Jaga N.V Austria Südtirol/Swiss

Herr Ewald Apperle Altenhof 2 8385 Neuhaus am Klausenbach T +43 (0)650 800 80 99 jaga-austria@aon.at www.jaga.com

### Jaga Schweiz und Norditalien

Herr Helmut Melchior T +49 (0)152 225 996 70 hmelchior@jaga.de www.jaga.com

Alle anderen Länder Jaga International - Verbindingslaan 16 - B-3590 Diepenbeek T +32 [0]11 29 41 16 - F +32 [0]11 29 41 60 - export@jaga.com - www.jaga.com